

# Travesías de un intelectual latinoamericano / *Latin American intellectual's stroll*

Lucrecia Escudero Chauvel y Paolo Fabbri

(pág 9 - pág 13 )

En este número, deSigniS edita con el apoyo de la Universidad de las Artes – Área Crítica de Arte (UNA) las conferencias sobre la obra de Eliseo Verón (1935-2014) que tuvieron lugar con motivo del homenaje organizado en el Centro Internacional de Ciencias Semióticas (CISS) de la Universidad de Urbino del 3 al 5 de setiembre 2015. Coordinado por Lucrecia Escudero Chauvel y Paolo Fabbri, el encuentro reunió, durante dos días de discusión, a colegas, amigos y familiares, entorno a la trayectoria de Verón y sus enseñanzas en muy diferentes ámbitos académicos. Un agradecimiento particular merece Tiziana Miglore, presente en todos los detalles.

La ambición de esta edición es incluir a aquellos amigos y colegas que no pudieron estar presentes en Urbino, como Carlos Sluski, cómplice de los primeros *happenings* en el Instituto Di Tella; Mario Carlón, uno de sus más cercanos discípulos de la Universidad de Buenos Aires; María Elena Bitonte que tradujo para este número el artículo de Jean Mouchon; María Teresa Dalmasso y Betty Ammann del Centro de Estudios Avanzados de la Universidad Nacional de Córdoba (donde se creó el primer doctorado en Socio semiótica de Argentina), Sandra Valdetaro directora del Centro de Investigaciones en Mediatizaciones (CIM) de la Universidad Nacional de Rosario, fundado en 2011 y que lo tuvo como asiduo profesor.

El recorrido de Eliseo Verón ha sido muchas veces narrado en sitios de la Web, conferencias y homenajes. Los últimos: la inauguración del Aula Eliseo Verón en la Facultad de Ciencias Políticas y Relaciones Internacionales de la Universidad Nacional de Rosario, organizado por el CIM, el 5 de marzo del 2018 y que contó con la presencia de su viuda Suzanne de Cheveigné. También, en la Universidad de Lille, la conocida investigadora alemana en historia de los medios, Stefanie Auerbeck-Lietz pronuncia, el 25 de enero de 2018, la conferencia inaugural *Eliseo Verón: Mediación y Mediatización*, en el X Ciclo Erasmus Lectures. Por su parte, los textos de María Teresa Dalmasso y de Oscar Steimberg, publicados en este número, nos enfrentan al homenaje como un género de difícil factura y altamente improbable.

La de Verón no sólo ha sido una verdadera trayectoria intelectual desarrollada en las principales academias latinoamericanas y europeas. Ha sido, una travesía, sin duda, del desierto -que él mismo contribuyó a abonar- pero sobre todo de las principales arterias del pensamiento semiótico contemporáneo. Para el público no estrictamente argentino y para aquel que no haya frecuentado sus cursos, seminarios y conferencias, vaya esta breve biografía y esta selección de artículos que dan cuenta de su obra e invitan a leerlo.

Estudió en la Facultad de Filosofía de la Universidad de Buenos Aires (cfr Sofía Fisher; Carlos Sluski) y trabajó con el sociólogo italiano Gino Germani, en el Instituto que lleva su nombre. Fue precursor de la introducción de la Semiotica en Argentina y luego en toda América Latina (cfr. María Elena Bitonte, Sandra Valdetaro, Oscar Steimberg). En Francia, donde vivió desde 1962, fue amigo y colega de Roland Barthes y Christian Metz y discípulo de Claude Lévi-Strauss (1962-66). En la Universidad de París VIII obtuvo el Doctorado de Estado (1987), base de su teoría sobre la Semiosis Social (cfr. Lucrecia Escudero-Chauvel, María Teresa Dalmasso). Fue director de estudios asociado en la École des Hautes Etudes en Sciences Sociales (EHESS), con una serie de seminarios sobre análisis del discurso. También dirigió el Departamento INFOCOM (Información-Comunicación) de la Universidad París VIII (cfr. Suzanne de Cheveigné).

Fue fundador y presidente de la Asociación Argentina de Semiotica (1970) y luego Secretario de la Asociación Internacional de Semiotica (1974). Vivencia intensamente, con sus colegas Alicia Páez, Oscar Traversa, Oscar Steimberg y Juan Carlos Indart, la creación de la revista *Lenguajes* que, junto a *Los Libros y Crisis*, abonaron la discusión y actualización de las Ciencias Sociales, en esa fústica década de los años 70' en la Argentina. Y es en esa época que comienza su deambular por América Latina, auspiciando innumerables congresos y coloquios, participando en la fundación de revistas y formaciones de posgrado, dictando seminarios y conferencias. Sobre la institucionalización académica, opinaba que la Semiótica se había instalado más cómodamente en nuestro continente que en la academia francesa -paradójicamente- uno de los lugares que la vio nacer.

Integró el Comité de Redacción de esa usina del estructuralismo que fue la revista *Communication*, junto a Roland Barthes, Edgar y Violette Morin y Claude Bremond. Y en la década siguiente, participó del otro *think tank*, que fue la revista del CNRS *Hermès*. Junto a Dominique Wolton y Jean Mouchon pensaron el nacimiento de las nuevas tecnologías de la información y la comunicación y las transformaciones del espacio público, particularmente, las del discurso político y sus condiciones de recepción (cfr. Jean Mouchon). Dirigió la colección *El Mamífero Parlante* en Gedisa, donde publicó e hizo traducir lo más relevante de la investigación en Comunicación, Semiótica y Ciencias Sociales. Formó parte, con Umberto Eco y Paolo Fabbri, del Comité de Patronaje de *deSignis*, en ese entonces, editada por la editorial catalana (2000).

De regreso definitivo a Argentina (1995), fue Profesor Emérito en el Departamento de Ciencias Sociales de la Universidad San Andrés, donde creó el Doctorado en Comunicación. Fundó también la Maestría en Estrategias de Comunicación en la Universidad Nacional de Rosario, donde recibió el Doctorado Honoris Causa (2006). Creó en Jarapatinga (Estado de Alagoas, en el norte de Brasil) el Centro Internacional de Estudios Semióticos (CISECO), en colaboración con Antonio Fausto Neto, quien escribe, para este número, un emocionante texto sobre los últimos intercambios de mails, antes de su muerte. El Centro organiza todos los años una semana intensiva donde se encuentran semióticos del ámbito latinoamericano o francés, alrededor de temas que se han vuelto capilares para la socio semiótica, como la ciudad, las crisis, el cuerpo y sus mediaciones, la mediatización.

Para Verón la Semiotica es una disciplina humanística, una teoría con métodos propios sobre la inteligibilidad de los fenómenos colectivos y complejos de la significación (cfr. Guillermo Olivera, Gastón Cingolani). Una disciplina de vocación teórica pero, sobre todo, empírica, que necesita de la construcción de un proyecto arquitectónico con muchas puertas para abrir y umbrales para atravesar, y que atraviesa desafiando corpus monumentales. A partir de una formación inicialmente saussureana, Verón toma partido por el carácter profundamente interdisciplinario de la disciplina, llega desde una hibridación original entre Gregory Bateson y Charles Sanders Peirce, a una versión trifuncional del binarismo de Claude Lévi-Strauss (cfr. Oscar Traversa). Si el análisis del discurso es central, es imposible analizar un discurso desde una perspectiva exclusivamente inmanentista (Cfr. Eduardo Gallegos, José Luis Petris, Rolando Martínez Mendoza).

Bernard Ollivier, en el importante obituario que le dedica la revista *Hermès* (2014) explica que la originalidad de Verón es su descripción de los dispositivos de “circulación signifiicante”, marcado por la heterogeneidad de los procesos de producción y recepción de sentido, procesos no lineales y con un desfase entre la producción y la interpretación (Cfr. Marita Soto, Guillermo Olivera).

La distinción entre producción/recepción fue discutida muy tempranamente, entre Verón y sus colegas amigos. Principalmente, con Umberto Eco, quien había propuesto antes, su hipótesis del *lectormodelo*, cercano a la idea veroniana de *contrato de lectura*, y con Paolo Fabbri que insistía en una lectura estratégica de los textos. El *contrato de lectura* resultó una herramienta descriptivo-interpretativa para trabajar los productos de la cultura de masas concurrenciales, particularmente la prensa y tuvo enormes repercusiones en las investigaciones francesas y europeas (cfr. Averbeck-Lietz). Otro tema de discusión fue sin duda el problema -no menor- de la objetividad y el punto de vista, también central en el análisis de los medios (cfr. Ammann). Ideas, todas, anticipatorias de nuestras sociedades en hiper-conexión constante. La distinción entre sociedades *mediáticas* y sociedades *mediatizadas* (1984), fundamental en la propia producción de inter-categorías de la teoría veroniana (cfr. Mario Carlón, Mariano Fernández, devino canónica y permitió desplegar un extendido diálogo interdisciplinario.

Daniel Jacobi, en la síntesis que realiza para *Publictionnaire*, señala la absoluta actualidad de la investigación y el método de Verón, en ese libro fundamental para todos los estudiosos de los medios, *Construir el Acontecimiento* (1987), que impuso un “impresionante intertexto metodológico” entre diferentes discursos que circulaban en los medios de la época del accidente de Three Mile Island. El acontecimiento (*événement*) es una construcción básicamente modelada por los medios, consustancial a la existencia misma de los medios como instituciones de producción de información. Había sido el sociólogo francés Louis Quéré quien incluyó a Verón entre los teóricos *constructivistas* en Ciencias Sociales, desde el inicio de los años Ochenta. Quéré evidencia la posición absolutamente de vanguardia del argentino, al mostrar cómo el *acontecimiento*, construcción abstracta y completamenteteórica, emergía en el espacio público – y científico – a través de un trabajo de configuración y encuadre efectuado por los propios medios, a través de los formatos discursivos y de los dispositivos formales. Entretanto, Verón debatía, desde la Socio semiótica,

con la escuela anglosajona de sociólogos que siempre ignoraron la importancia del discurso y de la enunciación, en cualquier análisis que involucrara la producción de sentido.

Precisamente, respecto de los aspectos lingüísticos y semióticos de la comunicación, la referencia constante ha sido la teoría de la enunciación de Antoine Culioli. En el plano teórico era conocida su “obsesión” por el sujeto como actor social, por un «modelo materialista no reduccionista de los procesos mentales», por la articulación de las prácticas sociales con las interacciones comunicativas -la corporeidad y su cronotopo o la producción del cambio social, por la forma en que se realiza, en síntesis, la semiosis y el rol tan indispensable cuanto ambiguo, del observador (cfr. Olivera, Gastón Cingolani, Oscar Steimberg). Es sobre esta semiosis -que, en su definición, es ternaria y por ende social- sobre la que escribe los dos volúmenes de su reflexión sobre cómo funciona el sentido y que dan origen tanto al título del coloquio de Urbino como a este número de homenaje: *La Semiosis Social*.

Es muy amplio el espectro de las investigaciones en Semiótica que Eliseo Verón realizó, dirigidas a la reflexión sobre una Socio semiótica aplicada al estudio de los discursos sociales, desde una perspectiva pragmática: los medios gráficos, la televisión, las telenovelas, la divulgación científica, los noticieros, las campañas electorales, la publicidad, la comunicación institucional, el cuerpo y la salud, el Sida, las imágenes fotográficas, los espacios públicos, las exposiciones, las bibliotecas, los museos, transportes como el subterráneo parisino o los aeropuertos. Una muy rica experiencia y todo un programa de trabajo para la disciplina que lega a las próximas generaciones.

#### REFERENCIAS BIBLIOGRAFICAS

ECO U. (1979) *Lector in fabula*. Milano : Bompiani.

FABBRI, P. (1995) *Tácticas de los Signos*. Barcelona: Gedisa.

VERON, E. (1987) *La Semiosis Social*. Barcelona: Gedisa; *La Semiosis Social 2*. Buenos Aires: Paidós (2003)

#### WEBSITES

*Du Contrat de Lecture au Contrat de Conversation*

Jean-Maxence Granier *Communication & langages* 2011/3 (N° 169), PP 51-62

\* Daniel Jacobi, Veron (Eliseo). *Publictionnaire. Dictionnaire encyclopédique et critique des publics*. En línea 27 noviembre 2018.

\* <http://publictionnaire.huma-num.fr/notice/veron-eliseo>.

\* Ollivier B., 2014, «Eliseo Verón (1935-2014). Un passeur interdisciplinaire et intercontinental», *Hermès. La Revue*, 2 (69), PP. 223-226.

<https://www.cairn.info/revue-hermes-la-revue-2014-2-page-223.htm?contenu=resume>.

\* Erik Neveu Louis Quéré (1996) Vol. 14 N° 75 Réseaux. Communication - Technologie - Sociét. *Présentation*. PP. 7-21 [https://www.persee.fr/doc/reso\\_0751-7971\\_1996\\_num\\_14\\_75\\_368](https://www.persee.fr/doc/reso_0751-7971_1996_num_14_75_368)

Quéré, L. (1996) *Le temps de l'évènement*. Réseaux n° 75. Vol. 14.

\* Editado *on line* por el Centro Internacional Ciencias Semioticas (CISS) de la Universidad de Ur-

bino

\* Programa del encuentro en :

<https://semiotica.uniurb.it/wp-content/uploads/2015/06/presentazione-Veron4.pdf>

<https://semiotica.uniurb.it/wp-content/uploads/2015/06/programma-veron-def.pdf>

\* SEMPRINI, A (ed) (1992) E. Veron e S. Fisher, "Teoria dell'enunciazione e discorsi sociali"

*LO SGUARDO SEMIOTICO*. Milano: Angeli Milano.

\* "Semiotica come sociosemiotica". Entrevista de Carlos SCOLARI a Eliseo Veron. En P. BERTETTI e C. SCOLARI (eds) ( 2007) *MEDIAMERICA. Semiotica e analisi dei media a America Latina*. Torino: Cartman Edizioni.